INSTRUCTION GUIDE

English

Congratulations on your purchase of Multivet's Anti-Bark Spray Collar Deluxe! This revolutionary product combines modern electronics with state-of-the-art spray technology and proven behaviour modification techniques. Our Anti-Bark Spray Collar Deluxe was designed to assist you in training your dog and controlling his nuisance barking. Its comforting effect allows dogs to adapt easily and quietly to their environment while providing peace of mind to their owners.

This instruction guide and CD will provide you with all the information required to maximize the efficiency of your new Anti-Bark Spray Collar Deluxe.

Our Anti-Bark Spray Collar Deluxe is highly efficient because it distracts the animal's primary sensory perceptions in a harmless, painless way. It is scientifically proven to be the most effective, the quickest and most viable solution for the problem of nuisance barking. The system works automatically and requires no human intervention. Your dog will stop barking while wearing the collar. However, the effect of the Anti-Bark Spray Collar is not permanent. If you stop using the collar, your dog will eventually resume barking. In order to reduce barking permanently without constantly using the device, you will have to combine the Anti-Bark Spray Collar with proper training and elements of behaviour modification. For more information on this particular topic please refer to the enclosed CD, or visit our website at www.multivet-inter.com.

Further studies have proven that Multivet's Anti-Bark Spray Collar reduces nuisance barking by 88% and that dogs will bark only in emergency situations.

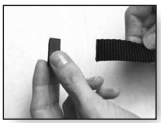
THE KIT INCLUDES

- Anti-Bark Spray device with short and long spray
- An adjustable collar
- A can of stainfree, hypo-allergenic spray
- One 3-volt CR2 battery
- Instruction guide with warranty card and CD

PREPARATION

Adjusting the collar to the spray device

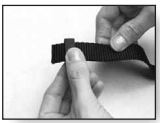
1. Remove the keeper from the black collar (A). Pass the black collar (B) through the loops of the spray device (C). Put the keeper back on the collar (D). The curved edge of the keeper should face inward.



A

B

C



D

2. Feed the free end of the collar into the slot of the buckle that is closest to the Multivet logo, from the back to the front (A). Then, thread the free end of the collar through the outside slot, from the front to the back (B). The free end should now hang on the outside, then thread the keeper (C). When you have completed this section, the assembled collar looks as shown (D).

A

B

C

D

Take off all other collars your dog may be wearing and place the spray collar around his neck, making sure the spray valve is directed toward the snout. Adjust the collar to fit like a regular collar. You should be able to easily pass two fingers between your dog's neck and the device (A). We suggest that you check the collar regularly to make sure that it is well adjusted.

A

Note: If these instructions are not properly followed, the buckle can easily be pulled off the collar. This could lead to the device being lost or damaged.

Your dog must get used to the device before you actually start using it. We suggest that you make your dog wear the Anti-Bark Spray Collar during 4 to 5 days before inserting the battery and filling the device. At the same time, we also suggest that you remove and put the collar back frequently on your dog.

Filling the device

The Anti-Bark Spray Collar Deluxe has a see-through reservoir with a level indicator to help you see when your reservoir is getting empty (A).

1. Set the device on a flat surface with the fill-up valve (the deepest cavity) turned upwards (B). Shake the spray can before using it.

A

B

C

D

2. Hold the can upside down, then insert the aerosol tip in the fill-up valve (C) – press down firmly for 10 seconds (D). Release pressure and press down for another 10 seconds, then release.

Note: If spray is escaping as you attempt to fill the device, increase the downward pressure on the refill can to get a better seal. When completely filled, there should be enough gas in your device for 18-23 sprays.

Inserting the battery

The battery compartment is on the same side as the fill-up valve (A). Remove the battery cover by twisting it and insert the 3-volt battery (the + end first) (B). Twist the cover back on (a coin can be used to help you remove and put back the cover) (C).

A

B

C

Note: If the red light flickers three consecutive times, the collar battery is low and needs to be changed.

Turning on the device

To turn on the device, press the grey button on the front of the device. The green light will flash once, indicating the power is on; the green light will flicker every few seconds. Your device, already preset in short spray mode, is now ready to function. To change to a longer spray, press the same grey button once. The green light will flash twice to confirm the new spray setting. To go back to the shorter spray, press the button once again. The green light will flash once to confirm the change. You can switch spray settings at will by simply pressing the grey button.

Turning off the device

To turn off the device, press the grey button until the red light flashes twice. The green light will no longer flicker.

Note: Before every use, it is best to test the device by blowing into the microphone.

Adjust the spray collar onto the dog's neck with the on/off button facing outward and the fill-up valve and battery cover facing downward.

Your Anti-Bark Spray Collar will now react when your dog barks. Training, in addition to the use of the device, will accelerate and consolidate the desired behaviour modification.

DO'S AND DON'T'S

- The collar should be worn only during periods of nuisance barking and no more than eight hours per day.
- The collar must be filled to maximum capacity before placing it around your dog's neck.
- Never fill the device while your dog is wearing it because it may damage the fill-up valve.
- To ensure that your dog does not make the connection between you and the spray collar, don't let him see you prepare the device, neither for the first try, nor for subsequent use. Keep your dog away while you prepare the device as well as when you fill it or change the battery.

- It is important that your dog's hair doesn't block the spray valve. Try tying a bandanna (handkerchief) around your dog's neck, then place the spray collar over. If necessary, you may also consider trimming a little of the long hair around the dog's throat for better spray effect.
- Remove all other collars with metallic parts or tags. These could create noise that may needlessly activate the spraying device.
- Never fasten a leash to the Anti-Bark Spray Collar.
- Avoid letting your dog wear the device with an empty reservoir. Make sure it is always full.
- Turn OFF the device while not in use.

IMPORTANT REMARKS

1. **This device is not a toy. Keep it away from the reach of children. Use it only for its bark-stopping purpose.**
2. Multivet's Anti-Bark Spray Collar must be used only on healthy dogs. **We recommend that you take your dog to a veterinarian before using the collar if he is not in good health.**
3. Your Anti-Bark Spray Collar is splash proof but not completely watertight. Remove it each time your dog wants to go for a swim.
4. Keep the device clean at all times. Do not immerse it in water when cleaning. Simply use a dry cloth to wipe away dirt.
5. Do not leave your device unattended where your dog could get a hold of it and damage it through chewing.
6. Make sure that the batteries you are using are still adequate to operate the device. The device requires 3 volt CR2 batteries, easily available from Multivet.
7. The microphone is calibrated so it won't be activated by nearby sounds. However, the barking of another dog at close range could cause the device to spray.
8. Never fill the Anti-Bark Spray Collar with any other substance than the one provided by the manufacturer. Using another substance, as well as opening the device, will void the manufacturer's warranty.
9. If your dog tries to take off the device, a harness can be used instead of the collar provided in the kit. Dog harnesses are available in all good pet shops.
10. The hypo-allergenic spray can is a pressurized container. Do not pierce it, heat it or dispose of it in a fire as it may explode. Please read instructions on the can.
11. Do not expose the device neither to freezing temperatures nor to conditions warmer than 45° C. Be particularly careful not to leave the device in direct sunlight, either by a window or in a car on a summer day, etc.
12. Do not attempt to repair the device yourself. This will invalidate the warranty, and make repairing more difficult. If the spray collar doesn't work, call our customer service at 450.778.0244 / 1.800.303.0244 / Europe : 00800-MULTIVET (00800-68584838), or by email at info@multivet-inter.com.

WARRANTY

- The Anti-Bark Spray Collar carries a warranty that covers against all manufacturing defects in materials and workmanship for a period of 12 months starting on the date of purchase. This warranty is limited to repair or replacement, at option of manufacturer.
- Accessories such as straps, spray refills, batteries and packaging are not covered under this warranty.
- The purchaser must complete, date, stamp and return the warranty card to **Multivet International Inc.** Note: The warranty can also be completed on-line at www.multivet-inter.com.
- The warranty may be void if:

  - The warranty card was not duly completed, dated, stamped and returned with proof of purchase within fifteen (15) days of purchase;
  - The problem is due to improper, rough or careless treatment;
  - The problem is caused by misuse or by failure to follow the instructions included in this kit;
  - The damage is due to shock, fire, chewing, water-submersion, or exposure to high temperatures (+45º C) or caused by a destructive animal;
  - The problem is due to improper repairs or adjustments made by anyone other than the manufacturer;
  - The device is used with a substance other than the aerosol spray provided by Multivet.

- The warranty cannot, in any way, be used in cases of damage claims.
- Once the warranty expires, the buyer is responsible for all costs relating to the purchase of replacement parts, labour and shipping.
- Multivet assumes no responsibility for any loss or claim by third parties that may arise through the use of this product.

If you have any questions, comments, or suggestions, or if you need more information on our product line, please email us at info@multivet-inter.com or visit our website: www.multivet-inter.com.

Anti-Bark Spray Collar and Spraylogik are trademarks of Multi-Vet Ltd.
US Patent # 4,627,385 & # 5,046,453

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Français

Nous vous félicitons pour avoir choisi le collier Anti-Bark de luxe de Multivet. Ce produit révolutionnaire réunit la technologie du jet et des méthodes de modification du comportement dont l'efficacité est scientifiquement éprouvée. Le collier anti-aboiement est conçu pour vous aider à conditionner votre chien à réduire ou cesser ses aboiements intempestifs. Son effet apaisant permet à l'animal de s'adapter calmement à son environnement tout en assurant la tranquillité de son maître.

Vous trouverez dans le présent manuel et sur le CD toute l'information nécessaire vous permettant de maximiser l'efficacité de votre collier Anti-Bark de luxe de Multivet.

Entièrement inoffensif et indolore, le collier anti-aboiement à jet est scientifiquement prouvé comme étant le plus efficace sur le marché. L'efficacité du dispositif est due à son action sur les principaux sens de votre animal. Le collier à jet est autonome et ne nécessite aucune intervention humaine. Le chien cessera ses aboiements intempestifs en portant le collier. Par contre, l'effet est temporaire : votre chien recommencera à aboyer dès qu'il cessera de porter le collier. Or, pour modifier le comportement de votre chien de façon durable, ses aboiements doivent être contrôlés et les causes, éliminées. Si vous désirez lui apprendre à cesser d'aboyer sans le port continu du dispositif, il sera nécessaire de jumeler l'utilisation du collier Multivet à un programme d'éducation et de modification des comportements que vous trouverez sur le CD ci-inclus ou sur notre site web : www.multivet-inter.com.

Des études scientifiques ont démontré que le collier anti-aboiement à jet de Multivet réduit l'aboiement intempestif de 88 % et que les chiens n'aboient par la suite qu'en situation d'urgence.

L'ENSEMBLE COMPREND

- Un dispositif anti-aboiement à jet court et long
- Un collier ajustable
- Une canette à jet hypo-allergène ne tachant pas
- Une pile CR2 de 3 V
- Un manuel d'instructions avec carte de garantie et un CD

MODE D'EMPLOI

Pose du collier au dispositif anti-aboiement

1. Retirez le passant mobile du collier (A). Passez la courroie dans les ailettes du dispositif (B) tel que montré (C). Replacez le passant sur le collier (D). Le côté courbé du passant doit être tourné vers l'intérieur du collier.

A

B

C

D

2. Insérez l'extrémité libre du collier dans la fente de la boucle la plus rapprochée du symbole Multivet, en procédant de l'arrière vers l'avant (A). Poursuivez en insérant l'extrémité libre du collier dans la fente extérieure en procédant de l'avant vers l'arrière (B). L'extrémité libre du collier devrait maintenant se retrouver du côté extérieur. Faites glisser le passant mobile sur cette extrémité (C). Une fois cette étape terminée, le collier assemblé sera tel que montré sur la photo (D).

A

B

C

D

Retirez tout collier porté par votre chien et placez le collier anti-aboiement autour de son cou en prenant soin de garder la valve de vaporisation orientée vers son museau. Attachez le collier de façon à ce qu'il ne serre pas trop le cou de l'animal. Assurez-vous de pouvoir facilement passer deux doigts entre le cou du chien et le collier (A). Nous vous conseillons de vérifier régulièrement le bon ajustement du collier.

A

Note : Si vous ne suivez pas correctement ces instructions, il est possible que la boucle se détache et que le dispositif tombe par terre, ce qui pourrait l'endommager ou causer sa perte.

Avant d'activer le dispositif : Il est conseillé d'habituer votre chien au port du collier pendant quatre à cinq jours avant même de remplir le dispositif et d'insérer la pile et ce, de manière à ce que le dispositif fasse partie de son environnement normal. Durant cette étape, nous vous suggérons d'enlever et de remettre fréquemment le collier à votre chien afin de l'habituer au port du dispositif.

Remplissage du réservoir

Le collier Anti-Bark à jet de luxe de Multivet est doté d'un réservoir translucide avec indicateur de niveau pour vous permettre de voir si le réservoir est vide (A).

1. Déposez le dispositif sur une surface plane, la valve de remplissage (la plus profonde dépression) placée vers le haut (B). Agitez bien la canette avant de remplir le réservoir.

A

B

C

D

2. Tenez la canette à l'envers, puis insérez l'embout de la canette dans la valve de remplissage (C). Appuyez fermement durant une dizaine de secondes (D). Relâchez la pression, puis appuyez fermement à nouveau pendant dix secondes.

Note : Si vous constatez une fuite d'aérosol pendant l'étape de remplissage, appuyez plus fermement sur la canette en la dirigeant vers le bas pour bien sceller le joint entre celle-ci et la valve de remplissage. Une fois complètement rempli, le dispositif contiendra l'équivalent de 18 à 23 jets.

Mise en place de la pile

Le compartiment à pile est situé du même côté que la valve de remplissage (A). Retirez le couvercle du compartiment en le faisant tourner, puis insérez la pile de 3 V en prenant soin d'entrer l'extrémité positive (+) en premier (B). Replacez le couvercle. (Vous pouvez utiliser une pièce de monnaie pour vous aider à enlever et refermer le couvercle) (C).

A

B

C

Note : Si le voyant rouge clignote trois fois de suite, veuillez changer la pile de votre collier à jet.

Mise en marche

Appuyez sur le bouton gris situé sur le devant du dispositif. Le voyant vert devrait clignoter une fois pour confirmer la mise sous tension; le voyant vert clignotera à intervalles de quelques secondes. Votre dispositif, préprogrammé pour émettre automatiquement un court jet, est prêt à fonctionner. Si vous désirez utiliser le jet plus long, appuyez une fois sur le même bouton gris. Le voyant vert clignotera deux fois, vous indiquant que le changement a été effectué. Pour rétablir le jet plus court, appuyez une autre fois sur le même bouton. Le voyant vert clignotera une fois pour confirmer le retour au jet court. Vous pouvez changer à volonté la longueur du jet simplement en appuyant sur ce bouton.

Pour fermer le dispositif

Appuyez sur le bouton gris jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois. Le voyant vert cessera de clignoter.

Note : Avant chaque utilisation, il est recommandé de vérifier le fonctionnement du dispositif en soufflant dans le microphone.

Ajustez le collier à jet au cou du chien en prenant soin d'orienter l'interrupteur vers l'extérieur et la valve de remplissage, vers le bas.

Votre collier Anti-Bark est maintenant prêt à fonctionner dès que votre chien aboiera. Une bonne éducation jumelée à l'utilisation du collier vous permettra d'accélérer l'acquisition des comportements souhaités.

PETITS CONSEILS

- Le collier Anti-Bark à jet de Multivet devrait être porté seulement durant les périodes où les aboiements sont intempestifs. Il ne devrait pas être utilisé plus de huit heures à la fois.
- Le collier Anti-Bark à jet de Multivet doit être rempli à sa capacité maximale avant d'être ajusté au cou du chien.
- Ne remplissez jamais le dispositif lorsqu'il est au cou de votre chien parce que vous pourriez briser la valve de remplissage.

- Votre chien ne doit pas faire la relation entre vous et le dispositif. Il est conseillé de le garder éloigné afin qu'il ne vous voit pas lorsque vous préparez et remplissez le dispositif ou quand vous changez la pile et ce, aussi bien au moment de la première utilisation que par la suite.
- Il est important de vous assurer que les poils du cou de votre chien n'obstruent pas le bon fonctionnement du dispositif. Suggestion : nouez un petit foulard autour du cou de votre chien. Si nécessaire, coupez les poils (région du cou) qui pourraient gêner le fonctionnement du collier à jet.
- Retirez tout collier ou médaillon comportant des éléments métalliques car le bruit du métal risque de déclencher inutilement la vaporisation.
- N'attachez jamais une laisse conventionnelle au collier.
- Ne laissez jamais le collier vide au cou de votre chien. Assurez-vous que le dispositif soit toujours rempli.
- Fermez votre dispositif après chaque utilisation.

REMARQUES IMPORTANTES

1. **Le collier Anti-Bark à jet n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Utilisez-le seulement pour faire cesser les aboiements intempestifs de votre chien.**
2. Le collier Anti-Bark à jet de Multivet ne devrait être utilisé que sur des chiens en bonne santé. **Si votre chien a des problèmes de santé, nous vous recommandons de consulter un vétérinaire avant d'utiliser ce collier.**
3. Le collier Anti-Bark résiste aux éclaboussures d'eau mais n'est pas entièrement étanche. Pour cette raison, vous devez le retirer avant de laisser votre chien faire une baignade.
4. Assurez-vous que le dispositif soit toujours propre. Ne l'immergez pas dans l'eau durant le nettoyage. Pour éliminer les saletés, utilisez plutôt un linge sec.
5. Ne laissez pas le dispositif sans surveillance, dans un endroit accessible au chien. Celui-ci pourrait s'en emparer et l'endommager en le mâchouillant.
6. Assurez-vous que les piles sont toujours bonnes. Le dispositif fonctionne à l'aide de piles 3 volt CR2 que vous pouvez facilement commander chez Multivet.
7. Le microphone sur le dispositif est calibré de façon à ne pas être activé par des bruits environnants. Cependant, les aboiements d'un autre chien à proximité pourraient déclencher l'appareil.
8. Ne remplissez jamais le collier d'un produit autre que celui fourni par Multivet. L'utilisation de tout autre produit, de même que l'ouverture de votre dispositif, annulera la garantie de Multivet.
9. Si le collier fourni avec l'ensemble est trop grand ou qu'il se déplace facilement, utilisez plutôt un harnais. Vous en trouverez un de la taille appropriée dans toutes les bonnes animaleries.
10. La canette à jet est un contenant sous pression. Il ne faut ni la percer, ni la chauffer, ni la jeter dans le feu car elle pourrait exploser. SVP lisez bien les instructions sur la canette.
11. N'exposez pas le dispositif au gel ou à des températures supérieures à 45° C. Évitez tout particulièrement de laisser le dispositif au soleil, par exemple sur le bord d'une fenêtre ou dans une voiture durant l'été.

12. En cas de bris ou de mauvais fonctionnement, ne tentez pas de réparer vous-même le dispositif. Ceci pourrait entraîner l'annulation de votre garantie et rendre la réparation plus difficile. Si le collier ne fonctionne pas, communiquez avec notre service à la clientèle au 450.778.0244 / 1.800.303.0244 / Europe : 00800-MULTIVET (00800-68584838)ou par courriel : info@multivet-inter.com.

GARANTIE

- Cet appareil est garanti pour une période de 12 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut ou vice de fabrication. En vertu de la garantie, la responsabilité du fabricant est limitée à la réparation ou au remplacement du dispositif, selon sa décision.
- Les accessoires, incluant les colliers, les canettes, les piles et l'emballage ne sont pas garantis.
- L'acheteur doit remplir, dater, affranchir et retourner le formulaire de garantie avec sa preuve d'achat à **Multivet International Inc.** La garantie peut aussi être validée sur le site web de Multivet : www.multivet-inter.com.
- Cette garantie sera nulle si :
    - Le formulaire de garantie fourni n'a pas été dûment rempli, daté, affranchi et retourné avec la preuve d'achat à l'adresse indiquée et ce, dans les quinze (15) jours suivant la date d'achat.
    - Le problème est causé par une utilisation inappropriée, abusive ou négligente.
    - Le problème est causé par des détériorations provoquées par un emploi anormal ou le non-respect des conditions d'utilisation prescrites sur le mode d'emploi.
    - Le problème est causé par un choc, un incendie, l'immersion dans l'eau, l'exposition à des températures élevées (+ 45°C) ou par un animal destructeur.
    - Le problème est le résultat de manipulations, de réparations ou de réglages qui n'ont pas été faits exclusivement par Multivet.
    - On a utilisé un produit aérosol autre que celui conçu par Multivet pour ce dispositif.
- La garantie ne peut donner lieu à aucune poursuite en dommages et intérêts.
- Une fois la garantie expirée, les coûts de réparation (pièces, main-d'œuvre et transport) sont à la charge du client.
- Multivet n'est pas responsable dans le cas où une réclamation ou une plainte serait faite par une tierce partie suite à l'utilisation de ses produits.

Pour nous faire part de vos suggestions, questions ou commentaires, ou pour découvrir notre gamme de produits, vous pouvez nous contacter à l'adresse courriel suivante : info@multivet-inter.com ou visitez notre site web : www.multivet-inter.com.

Anti-Bark Spray Collar et Spraylogik sont des marques de commerce de Multi-Vet Ltée.
Brevet US # 4,627,385 & # 5,046,453

INSTRUCTIVO

Español

¡Felicidades por haber comprado el Anti-Bark Spray Collar Deluxe de Multivet! Este revolucionario producto, combina la tecnología electrónica y aerosol de punta con técnicas de modificación del comportamiento cuya eficacia está comprobada científicamente. Su Collar Aerosol Anti-Bark Deluxe está concebido para asistirle en entrenar a su perro y controlar sus ladridos intempestivos. Su efecto apaciguador permite al animal adaptarse suavemente a su medio procurando tranquilidad de espíritu a su propietario.

Este instructivo y el CD le otorgarán toda la información requerida para maximizar la eficiencia de su nuevo Collar Anti-Ladrido de Chorro Deluxe.

Su Collar Aerosol Anti-Bark es muy eficaz debido a que distrae al animal actuando sobre sus principales sentidos en una forma inofensiva, sin causar dolor. Científicamente esta probado ser la más viable, más eficaz y rápida solución al problema de los ladridos intempestivos. El sistema es autónomo por lo que no requiere de intervención humana alguna. Su perro parará de ladrar cuando tenga el collar puesto. Sin embargo, el efecto del Collar Aerosol Anti-Bark no es permanente. Si deja de usar el collar, su perro volverá probablemente a ladrar. Para reducir de manera permanente los ladridos de su perro, sin tener que usar constantemente el Dispositivo, tendrá que emplear el collar combinándolo con un entrenamiento adecuado y técnicas de modificación del comportamiento. Para mayor información sobre este tópico, visite nuestro sitio Internet en www.multivet-inter.com.

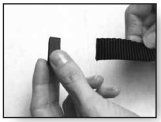
CONTIENE

- Un dispositivo Anti-Ladrido de chorro corto y largo
- Un collar ajustable
- Una recarga aerosol hipo-alérgico que no mancha
- Una pila de 3 Voltios CR2
- Un instructivo con garantía y un CD

MODO DE EMPLEO

Colocación del collar sobre el dispositivo de chorro

1. Quite el sujetador móvil del collar (A). Haga pasar el collar por los ojales (B) del dispositivo de chorro (C). Ponga de vuelta el sujetador móvil sobre el collar (D). La parte cóncava del sujetador móvil debe quedar hacia dentro.



A

B

C

D

2. Inserte la extremidad libre del collar por atrás, en la hendidura de la hebilla más cercana al logotipo Multivet y jale hacia el frente (A). Después, proceda a pasar la extremidad libre del collar en la hendidura externa de adelante hacia atrás (B). Ahora la extremidad libre del collar cuelga, deslice sobre esta el sujetador móvil para fijarla (C). Al terminar esta operación, el collar debe verse como mostrado en la foto (D).

A

B

C

D

Retire cualquier otro collar a su perro y colóquele el collar Anti-Ladrido, cuidando que la válvula de chorro esté dirigida hacia su hocico. Ajuste el collar de tal manera que no apriete demasiado. Deben caber como mínimo dos dedos (A) entre el cuello del animal y el collar. Le sugerimos revise con regularidad el buen ajuste del collar.

A

Nota : si no sigue correctamente estas instrucciones, es posible que el collar se zafe de la hebilla y el dispositivo caiga al piso; esto podría resultar en un daño que inutilice al dispositivo.

Antes de poner en operación el dispositivo Anti-Ladrido de chorro se aconseja que el perro lo traiga puesto por espacio de 4 a 5 días. De esta manera el dispositivo Anti-Ladrido de Chorro llega a formar parte de su medio. En estos 4 a 5 días de habituación al porte del collar procure retirarlo también.

Llenado del dispositivo

El collar de chorro Anti-Ladrido Deluxe cuenta con un indicador de nivel transparente que le permite saber cuando su dispositivo está vacío (A).

1. Ponga el dispositivo sobre una superficie plana, la válvula de llenado hacia arriba (B). Agite el aerosol antes de emplearlo.

A

B

C

D

2. Sostenga el aerosol al revés e inserte el embudo en la válvula de llenado que esta situada del mismo lado que el compartimiento de la pila (C) – empuje hacia abajo firmemente por espacio de 10 segundos (D). Deje de presionar y presione nuevamente por 10 segundos más, y suelte.

Nota: Si se escapa aerosol cuando está llenando, apoye más firmemente sobre la recarga dirigiéndola hacia abajo para lograr un buen sellado del embudo con la válvula de llenado. No tenga pendiente, es imposible sobrellenar el dispositivo. Una vez llenado, el dispositivo contendrá de 18 a 23 chorros.

Colocando la pila

El compartimiento de la pila está situado del mismo lado que la válvula de llenado (A). Retire la cubierta del compartimiento dándole vuelta a derecha. Coloque una pila alcalina de 3 voltios CR2, cuidando de que el polo positivo (+) entre primero (B). Coloque la cubierta para cerrar el compartimiento dándole vuelta a izquierda (C).

A

B

C

Nota: Si el indicador de luz roja prende en 3 ocasiones seguidas deberá cambiar la pila de su dispositivo.

Encendido del dispositivo

Coloque el indicador de nivel de gas del lado izquierdo. Apriete el botón gris ubicado sobre la parte delantera del dispositivo abajo. El indicador de luz verde parpadea una vez para confirmar el encendido; el indicador de luz verde parpadeará de manera intermitente. Su dispositivo esta preprogramado para emitir automáticamente un chorro corto y está listo para funcionar. Si desea emplear el chorro más largo, apriete nuevamente el mismo botón gris. El indicador verde parpadeará dos veces indicándole que el cambio ha sido realizado. Para cambiar nuevamente al chorro corto, apriete otra vez el mismo botón. El indicador verde parpadeará una sola vez para confirmar que ha cambiado al chorro corto. Puede cambiar a voluntad el largo del chorro con apretar este botón.

Apagado del dispositivo

Para apagar el dispositivo, apriete el botón gris hasta que el indicador de luz roja prenda dos veces. La luz verde dejará de parpadear intermitentemente.

Nota : Después de cada uso, se recomienda que verifique el funcionamiento del dispositivo soplando en el micrófono.

Ajuste el collar de chorro al cuello del animal asegurándose que el micrófono dé efectivamente sobre el cuello, y la válvula de salida esté orientada hacia el hocico del animal .

Su Collar Anti-Ladrido de Chorro Deluxe está listo para activarse cuando su perro ladre. Conjuntamente con el uso del collar, el empleo de técnicas de modificación del comportamiento redundará en beneficio del animal para acelerar la adquisición de los comportamientos deseados.

RECOMENDACIONES

- Se recomienda colocar el Dispositivo únicamente durante los periodos en que el perro va a ladrar y por un tiempo de ocho horas diarias como más máximo.
- El Dispositivo Anti-Bark de Chorro de Multivet debe llenarse a su máxima capacidad antes de colocarlo al cuello del animal.
- No llene nunca el Dispositivo cuando el perro lo tiene puesto ya que podría romper la válvula de llenado.
- Su perro no debe relacionar el dispositivo con su persona. Se recomienda mantenerlo fuera cuando prepara y llena el dispositivo, cuando cambia el alcance del chorro o la pila y esto desde el primer día como después.
- Es importante verificar que los pelos del cuello de su perro no obstruyan el buen funcionamiento del dispositivo (vaporización del chorro). Sugerencia: puede anudar un pañuelo o paliacate alrededor del cuello, y colocar el collar sobre este. Si fuese necesario puede recortar el pelo en la región del cuello que pudiese impedir el buen funcionamiento del collar.
- Retire cualquier collar o identificación de metal. Estos pueden producir un ruido que activaría innecesariamente el collar de chorro.
- No amarre nunca una traílla o cadena al collar.
- No deje que el perro ande con un Dispositivo vacío alrededor del cuello. Asegúrese que este siempre lleno.
- Apague el dispositivo apretando el botón gris cuando no está en operación.

ADVERTENCIAS

1. **El Collar Antiladrido de Chorro Deluxe no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Empléelo solamente para educar un perro a dejar de ladrar intempestivamente.**
2. El Collar Anti-Ladrido de Chorro Deluxe de Multivet solo debe emplearse en perros sanos. **Le recomendamos consulte a su Médico Veterinario antes de usar este collar, si su perro presenta problemas de salud.**
3. El Collar Anti-Ladrido de Chorro Deluxe es resistente a las salpicaduras de agua pero no es impermeable. Si su perro va a tomar un baño quíteselo.
4. Conserve el dispositivo limpio siempre. No lo sumerja en agua cuando lo limpie. Simplemente use un trapo seco para remover la suciedad. Puede también emplear un cepillo dental con el mismo objeto delante de la reja del micrófono.
5. No deje nunca el Dispositivo en un lugar accesible al perro. Este podría encontrarlo e inutilizarlo al morderlo.
6. Asegúrese siempre que el estado de las pilas es el adecuado. El Dispositivo funciona con pilas alcalinas de 3 voltios CR2, las cuales son disponibles con Multivet.
7. El micrófono está calibrado de manera que no se active por ruidos medioambientales. Sin embargo, los ladridos de otro perro cerca pueden activar el vaporizador.
8. No llene el dispositivo con un producto distinto al que le es entregado por Multivet. El uso de cualquier otro producto, incluso el abrir el dispositivo anulará la Garantía de Multivet.
9. Si el collar es demasiado grande o se desplaza fácilmente emplee un arnés. Encontrará uno del tamaño apropiado en cualquier tienda de mascotas.

10. La recarga aerosol hipo-alérgico es un envase bajo presión. No lo perfore, no lo caliente, ni lo lance al fuego ya que podría explotar. Lea detenidamente las instrucciones sobre el envase.

11. No exponga el Dispositivo a heladas o a temperaturas superiores a 45º C. Evite muy en especial dejar el dispositivo expuesto al sol, por ejemplo sobre el marco de la ventana o en un carro, en verano. No deje nunca el collar anti-ladrido en un vehículo cerrado ya que podría calentarse y alcanzar una elevada temperatura.

12. No intente reparar usted mismo el Dispositivo. Anularía la garantía y haría más difícil la reparación del mismo. Si su Dispositivo no funciona, por favor diríjase a nuestro Centro de Atención al Cliente comunicando al 450.778.0244 / 1.800.303.0244 / Europe : 00800-MULTIVET (00800-68584838), o por Email al : info@multivet-inter.com.

POLIZA DE GARANTIA

- Este dispositivo esta garantizado por 12 meses contra cualquier defecto o vicio de fabricación a partir de la fecha de compra. Esta garantía esta limitada a la reparación o reemplazo, a la decisión del fabricante.
- Los accesorios tales como el collar, recargas aerosoles, pilas y caja no están cubiertos por esta póliza de garantía.
- El comprador debe completar, fechar, poner un timbre y regresar esta póliza de garantía a **Multivet International Inc.** Nota: La póliza de garantía puede completarse en línea a www.multivet-inter.com.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos:
  - Cuando la póliza de garantía no ha sido debidamente completada, fechada, timbrada y enviada junto con prueba de compra dentro de los quince (15) días posteriores a la compra o completada en Internet.
  - Cuando el dispositivo ha sido empleado de manera inapropiada, abusiva o negligente.
  - Cuando el problema es causado por deterioros provocados por un empleo anormal o cuando no se ha operado el dispositivo de acuerdo con el instructivo de uso incluido en esta caja.
  - Cuando el daño es ocasionado por choque, fuego, mordisqueo, inmersión en agua, exposición a temperaturas elevadas (+45º C), o a un animal destructivo.
  - Cuando el dispositivo ha sido alterado, mal ajustado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante.
  - Cuando el dispositivo es empleado con una sustancia distinta a la contenida en la recarga aerosol o de chorro vendida por Multivet.
- La póliza de garantía no puede dar lugar a ninguna demanda por daños e intereses.
- Cuando la póliza de garantía ha vencido, los costos de reparación (piezas, mano de obra y transporte) quedan a cargo del cliente.
- Multivet no asume responsabilidad alguna en el caso de una reclamación o queja hecha por terceros por el uso de sus productos.

Si tiene preguntas, comentarios o sugerencias, requiere mayor información sobre nuestra línea de productos, por favor envíenos un correo electrónico a info@multivet-inter.com o visite nuestro sitio www.multivet-inter.com.

Anti-Bark Spray Collar y Spraylogik son marcas commerciales de Multi-Vet Ltd.
US Patent # 4,627,385 & # 5,046,453.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von Multivet's Anti-Bark Spray Collar Deluxe! Sie haben ein revolutionäres Produkt erworben, das moderne Elektronik mit der neuesten Spraytechnologie und erwiesenen Methoden zur Modifizierung von Verhaltensweisen vereinigt. Unser Anti-Bark Spray Collar Deluxe wurde entwickelt, um Ihnen bei der Erziehung Ihres Hundes sowie der Kontrolle von lästigem Bellen behilflich zu sein. Sie bezeugen damit Ihre Tierliebe und erlauben Ihrem Hund, sich auf tierfreundliche und sanfte Weise an seine Umgebung anzupassen.

Die Bedienungsanleitung und beigefügte Demonstrations-CD enthalten alle nötigen Informationen, um die optimale Funktion Ihres neuen Anti-Bark Spray Collar Deluxe zu gewährleisten.

Unser Anti-Bark Spray Collar Deluxe ist äußerst wirksam, da das Tier in seinen sensoriellen Wahrnehmungen auf harmlose und schmerzfreie Weise abgelenkt wird. Unser Halsband hat sich in wissenschaftlichen Untersuchungen als die wirksamste, schnellste und praktischste Methode zur Kontrolle von lästigem Bellen bewährt.

Das System wird automatisch aktiviert und erfordert somit keine menschliche Intervention. Durch das Tragen des Halsbandes gewöhnt sich Ihr Hund daran, das Bellen zu unterlassen. Die Wirksamkeit des Anti-Bark Spray Collars ist jedoch nicht permanent. Bei Nichtbenutzung des Halsbandes wird Ihr Hund irgendwann wieder mit dem Bellen anfangen. Um unerwünschtes Bellen auf langfristige Weise zu unterbinden, ohne jedoch ständig das Halsband zu benutzen, empfehlen wir Ihnen zusätzliche Erziehungsmethoden, die auf den Grundlagen der Verhaltensmodifizierung basieren. Weitere Informationen dazu finden Sie im Internet unter www.multivet-inter.com.

In weiteren Studien wurde gezeigt, dass die Verwendung von Multivets Anti-Bark Spray Collar ständiges Bellen um 88% reduziert, so dass Hunde nur in Notsituationen zu ihrem natürlichen Bewachungsverhalten zurückkehren und bellen.

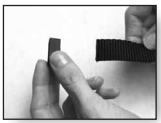
INHALT DIESER PACKUNG

- Anti-Bark Sprühsystem-Vorrichtung mit kurzer und langer Sprühstärke
- Verstellbares Halsband
- Eine Nachfülldose mit nichtfleckendem, hypoallergenem Spray
- Eine Lithium Cr2-Batterie (3V)
- Bedienungsanleitung mit Garantiekarte und Demonstrations-CD

VORBEREITUNG

Anbringen des Halsbandes an der Sprühvorrichtung

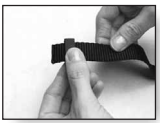
1. Die Verschlusslasche vom schwarzen Halsband entfernen (A). Das Halsband durch die Schlitze (B) der Sprühvorrichtung ziehen (C). Die Verschlusslasche wieder am Halsband anbringen (D). Der gekrümmte Rand der Lasche sollte nach innen zeigen.



A

B

C



D

2. Das lose Ende des Halsbandes durch den Schlitz in der Schnalle neben dem Multivet Logo von hinten nach vorne führen (A). Dann das lose Ende des Halsbandes durch den äußeren Schlitz von vorne nach hinten führen (B). Das lose Ende hängt jetzt außen. Die Verschlusslasche durchziehen (C). Ihr Halsband sollte jetzt wie jenes in der Abbildung aussehen (D).

A

B

C

D

Bevor Sie das Sprayhalsband anbringen, entfernen Sie alle anderen Halsbänder ihres Hundes. Vergewissern Sie sich, dass das Sprühventil auf die Schnauze zeigt. Stellen Sie das Halsband wie ein normales Band ein, d.h. zwei Finger (A) sollten leicht zwischen Hals und Sprühvorrichtung geführt werden können. Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Halsbandes regelmäßig.

A

Bitte beachten: Wenn das Gerät nicht den Anweisungen entsprechend angebracht wird, besteht die Gefahr, dass die Schnalle vom Halsband gleitet. Dadurch könnte das Gerät verloren gehen oder beschädigt werden.

Lassen Sie Ihrem Hund Zeit, sich erst einmal an die Vorrichtung zu gewöhnen, bevor Sie sie tatsächlich benutzen. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Hund das Halsband vier bis fünf Tage tragen zu lassen, ehe Sie die Batterie einsetzen und den Spraybehälter auffüllen. Sie erreichen ebenfalls eine schnellere Akzeptanz des Halsbandes, wenn Sie es Ihrem Hund oft anlegen und abnehmen.

Einfüllen des Sprays

Unser Anti-Bark Spray Collar Deluxe verfügt über einen transparenten Behälter mit Füllanzeige, an dem sich leicht ablesen lässt, wann Spray nachgefüllt werden muss (A).

1. Den Spraybehälter auf eine ebene Fläche setzen und das Füllventil (die grösste Vertiefung) nach oben richten (B). Die Spraydose vor Gebrauch gut schütteln.

A

B

C

D

2. Die Dose nach unten halten, das Sprayventil der Dose in das Füllventil des Spraybehälters einführen (C) und dann 10 Sekunden lang fest drücken (D). Druck nachlassen, wiederholen.

Bitte beachten: Wenn bei der Füllung des Behälters Spray entweichen sollte, erhöhen Sie den Druck auf die Dose, um so eine bessere Abdichtung zu erreichen. Eine komplette Füllung enthält ausreichend Spray für 18 bis 23 Anwendungen.

Einlegen der Batterie

Das Batteriegehäuse befindet sich auf der gleichen Seite wie das Nachfüllventil (A). Entfernen Sie die Abdeckung durch leichtes Drehen und legen Sie die 3V-Batterie mit dem Pluspol voran ein (B). Bringen Sie den Deckel durch Drehen wieder an. Der Deckel lässt sich mit Hilfe einer Münze leicht öffnen und schließen (C).

A

B

C

Bitte beachten: Leuchtet das rote Lämpchen dreimal hintereinander auf, ist die Batterie zu schwach und muss ausgewechselt werden.

Einschalten des Gerätes

Das Einschalten des Gerätes erfolgt durch Drücken des grauen Knopfes auf der Vorderseite. Das grüne Licht will einmal aufleuchten, um anzuzeigen das der Apparat eingeschaltet ist; das grüne Licht wird im Intervall von einigen Sekunden regelmässig aufleuchten. Ihr Gerät, vom Hersteller auf kurze Sprühstärke eingestellt, ist jetzt betriebsbereit. Durch einmaliges Drücken auf den grauen Knopf lässt sich die Sprühstärke ändern. Dabei blinkt das grüne Lämpchen zur Bestätigung Ihrer Eingabe zweimal auf. Sollten Sie wieder die kurze Sprühstärke wünschen, drücken Sie noch einmal auf den grauen Knopf. Das grüne Lämpchen blinkt jetzt einmal zur Bestätigung Ihrer Eingabe. Die Sprühstärke lässt sich nach Belieben durch Drücken des grauen Knopfes ändern.

Ausschalten des Gerätes

Um das Gerät abzuschalten, halten Sie den grauen Knopf gedrückt, bis das rote Licht zweimal blinkt. Das grüne Licht brennt jetzt nicht mehr.

Bitte beachten: Es wird empfohlen, vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit des Gerätes durch kurzes Blasen in das Mikrofon zu überprüfen.

Legen Sie dem Hund das Halsband so um, dass der AN/AUS-Knopf nach außen und das Füllventil und der Batteriedeckel nach unten zeigen.

Ihr Anti-Bark Spray Collar ist jetzt betriebsbereit. Zusätzliche Schulungsmethoden helfen Ihnen, die gewünschte Verhaltensmodifikation zu beschleunigen und zu vertifen.

WEITERE EMPFEHLUNGEN

- Das Halsband sollte nur angelegt werden, um den Hund dazu zu erziehen, lästiges Bellen zu unterlassen; es sollte nicht länger als acht Stunden pro Tag getragen werden.
- Der Spraybehälter muss komplett aufgefüllt sein, bevor Sie das Halsband anbringen.
- Füllen Sie das Gerät niemals auf, während der Hund das Halsband trägt, da das Füllventil beschädigt werden könnte.
- Um zu verhindern, dass Ihr Hund eine Verbindung zwischen Ihnen und dem Halsband herstellt, achten Sie darauf, dass er Sie nicht sehen kann, wenn Sie das Gerät vorbereiten, den Spraybehälter füllen oder die Batterie wechseln.
- Achten Sie darauf, dass das Sprühventil nicht von Hundehaar verdeckt wird. Sie können zum Beispiel Ihrem Hund ein Halstuch (Bandanna) umbinden, über dem Sie dann das Sprayhalsband anbringen. Wenn nötig, schneiden Sie die langen Haare im Halsbereich zurück, um die Wirksamkeit des Gerätes nicht zu beeinträchtigen.

- Entfernen Sie Halsbänder mit Metallteilen oder -anhängern. Diese könnten Geräusche verursachen und so unnötigerweise die Sprühvorrichtung aktivieren.
- Befestigen Sie niemals eine Leine am Anti-Bark Spray Collar Deluxe.
- Vermeiden Sie einen leeren Sprühbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter stets gefüllt ist.
- Schalten Sie das Gerät AUS, wenn es nicht benutzt wird.

WICHTIGE HINWEISE

1. **Der Anti-Bark Spray Collar Deluxe ist kein Spielzeug. Halten Sie ihn bitte von Kindern fern und benutzen Sie ihn ausschließlich zur Kontrolle von lästigem Bellen.**
2. Multivets Anti-Bark Spray Collar Deluxe ist nur für gesunde Hunde geeignet. **Bei gesundheitlichen Problemen Ihres Hundes fragen sie Sie bitte Ihren Tierarzt, bevor Sie das Halsband benutzen.**
3. Der Anti-Bark Spray Collar Deluxe ist spritzsicher, jedoch nicht hunderprozentig wasserdicht. Entfernen Sie das Halsband, bevor Sie Ihren Hund schwimmen lassen.
4. Achten Sie darauf, die Vorrichtung stets sauber zu halten. Beim Säubern bitte nicht ins Wasser tauchen. Ein trockenes Tuch genügt, um Schmutz zu entfernen.
5. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt dort, wo Ihr Hund es durch Anknabbern beschädigen könnte.
6. Achten Sie auf eine ausreichende Batterieleistung zum Betrieb des Gerätes. Zum Betrieb des Gerätes ist eine Lithium CR2-Batterie (3V) erforderlich (erhältlich über Multivet).
7. Das Mikrofon ist so eingestellt, dass das Gerät nicht durch den Geräuschpegel der Umgebung manipuliert wird. Es ist jedoch durchaus möglich, dass ein bellender Hund in unmittelbarer Nähe die Sprühvorrichtung aktiviert.
8. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Spray. Die Anwendung einer fremden Substanz sowie das unsachgemäße Öffnen des Gerätes machen eventuelle Garantieansprüche zunichte.
9. Sollte Ihr Hund immer wieder versuchen, das Gerät abzustreifen, können Sie statt des beigefügten Halsbandes ein spezielles Hundegeschirr benutzen (in jeder guten Tierhandlung erhältlich).
10. Die das hypoallergene Spray enthaltende Dose steht unter Druck. Nicht perforieren, erhitzen oder offener Flamme aussetzen, da Explosionsgefahr besteht. Bitte befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen auf der Dose.
11. Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen aus, die unter dem Gefrierpunkt oder über 45ºC liegen. Vermeiden Sie im besonderen eine direkte Sonneneinstrahlung (z.B. am Fenster oder im Auto an einem heißen Sommertag, etc.).
12. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Sie machen damit Ihre Garantieansprüche zunichte, und etwaige Reparaturarbeiten werden dadurch erschwert. Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, Telefon: 450.778.0244 / 1.800.303.0244 / Europe : 00800-MULTIVET (00800-68584838), oder per Email an: info@multivet-inter.com.

GARANTIEKARTE

- Der Hersteller gewährt dem Käufer dieses Produkts ab Kaufdatum 12 Monate Garantie bezüglich jedes etwaigen Defekts in Material oder Herstellung. Im Zuge der Garantieleistung entscheidet der Hersteller, ob defekte Teile des Gerätes repariert werden oder das Gerät als Ganzes ersetzt wird.
- Zubehörteile wie Riemen, Nachfülldosen, Batterien und Verpackungsmaterial sind von dieser Garantie ausgeschlossen.
- Die vom Händler abgestempelte Garantiekarte bitte vollständig ausfüllen, datieren, und zurücksenden an: **Multivet International Inc.** Bitte beachten: Die Garantie kann auch online unter www.multivet-inter.com ausgefüllt werden.
- In folgenden Fällen wird die Garantie zunichte:
  - Die Garantiekarte wurde nicht vollständig ausgefüllt, datiert, vom Händler abgestempelt und mit Kaufnachweis innerhalb von fünfzehn (15) Tagen ab Kaufdatum zurückgeschickt;
  - Unsachgemäßer Gebrauch oder Gewaltanwendung;
  - Der Schaden enstand durch nicht bestimmungsmäßigen Gebrauch oder Nichtbeachtung der in der Verpackung enthaltenen Installations- und Bedienungsanleitung;
  - Der Schaden entstand durch Stoßen, Feuer, Anknabbern oder zerstörerisches Verhalten eines Tieres, Eintauchen in Wasser oder Aussetzen hoher Temperaturen (über 45°C);
  - Der Schaden entstand durch unsachgemäße Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht autorisierten Personen vorgenommen wurden;
  - Gebrauch des Systems mit einer nicht von Multi-Vet autorisierten Spraysubstanz.
- Etwaige Schadensansprüche sind von dieser Garantieleistung ausdrücklich ausgeschlossen.
- Nach Ablauf der Garantiefrist verpflichtet sich der Erwerber, alle etwaigen anfallenden Kosten für Ersatzteile, Reparaturarbeiten und Transport zu übernehmen.
- Multi-Vet ist nicht verantwortlich für etwaige, aus dem Gebrauch dieses Produkts entstehende Verlust- oder Schadensansprüche Dritter.

Wenn Sie Fragen, Bemerkungen, oder Vorschläge haben, oder wenn Sie mehr über unser Produktangebot wissen möchten, emailen Sie uns an info@multivet-inter.com oder besuchen Sie unsere Website unter: www.multivet-inter.com.

Anti-Bark Spray Collar und Spraylogik sind Warenzeichen der Multiv-Vet GmbH.
U.S. Patentnr # 4,627,385 & # 5,046,453

ISTRUZIONI PER L'USO

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto del suo Anti-Bark Spray Collar Deluxe della Multivet! Questo rivoluzionario prodotto combina un'elettronica moderna con una tecnologia spray all'avanguardia ed una provata tecnica di modificazione comportamentale. Il nostro Anti-Bark Spray Collar è progettato per aiutarla nell'addestramento del suo cane e controllare i suoi fastidiosi latrati. Gli effetti confortanti che ne derivano permettono ai cani di adattarsi facilmente e in tutta calma al loro ambiente, permettendo così ai loro padroni di stare tranquilli.

Questo manuale di istruzione insieme al CD le forniranno tutte le informazioni necessarie a massimizzare l'efficienza del suo nuovo Anti-Bark Spray Collar Deluxe.

Il nostro Anti-Bark Spray Collar è altamente efficiente perché distrae le percezioni sensoriali primarie dell'animale in modo innocuo e indolore. È scientificamente testato per essere la più efficace, veloce e miglior soluzione possibile al problema dei fastidiosi latrati. Il sistema funziona automaticamente e non richiede l'intervento umano. Il suo cane smetterà di abbaiare mentre starà indossando il collare. Tuttavia, l'effetto dell'Anti-Bark Spray Collar non è permanente. Se smetterà di usare il collare, il suo cane riprenderà eventualmente ad abbaiare. Per ridurre in modo permanente il latrato senza l'utilizzo costante del dispositivo, dovrà combinare l'Anti-Bark Spray Collar con un addestramento appropriato e strumenti di modificazione comportamentale. Per maggiori informazioni su questo particolare argomento, consulti il CD incluso o visiti il nostro sito Web su www.multivet-inter.com.

Studi ulteriori hanno dimostrato che l'Anti-Bark Spray Collar della Multivet riduce i fastidiosi latrati dell'88% e che i cani abbaieranno solo in situazioni di emergenza.

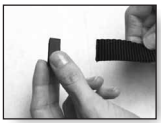
IL KIT COMPRENDE

- Dispositivo Anti-Bark Spray provvisto di getto corto e lungo
- Un collare regolabile
- Uno spray ipoallergenico e anti-macchia
- Una batteria 3 volt CR2
- Manuale di istruzione con certificato di garanzia e CD

PREPARAZIONE

Regolazione del collare al dispositivo spray

1. Rimuova il passante dal collare nero (A). Passi il collare nero (B) attraverso il laccio ad anello del dispositivo spray (C). Inserisca nuovamente il passante sul collare (D). L'estremità curva del passante dovrebbe essere rivolta verso l'interno.


A

B

C

D

2. Inserisca l'estremità libera del collare all'interno della fessura della fibbia che è più vicina al marchio della Multivet passando da dietro a davanti (A). Infili poi l'estremità libera del collare attraverso la fessura esterna da davanti a dietro (B). L'estremità libera dovrebbe adesso penzolare all'esterno, infili poi il passante (C). Quando ha completato questa sezione, il collare assemblato appare come illustrato (D).

A

B

C

D

Tolga tutti gli altri collari che il suo cane potrebbe indossare e posizioni lo Spray Collar intorno al suo collo, assicurandosi che la valvola spray sia diretta verso il muso. Regoli la misura del collare come uno normale. Dovrebbe fare in modo di lasciar passare due dita tra il collo del cane ed il dispositivo (A). Le suggeriamo di controllare regolarmente il collare per assicurarsi che sia ben regolato.

A

Nota: Se queste istruzioni non verranno correttamente seguite, la fibbia può essere facilmente strappata via dal collare. Ciò provocherebbe la perdita o il danneggiamento del dispositivo.

Il suo cane deve essere abituato al dispositivo prima che venga attivato veramente. Le suggeriamo di far indossare al suo cane l'Anti-Bark Spray Collar dai 4 ai 5 giorni prima dell'inserimento della batteria ed il riempimento del dispositivo. Allo stesso tempo, le suggeriamo inoltre di rimuovere e rimettere il collare sul suo cane più volte.

Riempimento del dispositivo

L'Anti-Bark Spray Collar Deluxe possiede un serbatoio trasparente con un indicatore di livello per aiutarla a controllare quando si sta avuotando (A).

1. Disponga il dispositivo su di una superficie piana, con la valvola di riempimento (la cavità più profonda) rivolta verso l'alto (B). Agiti lo spray prima dell'utilizzo.

A

B

C

D

2. Tenga la scatola a rovescio, inserisca poi la punta dell'aerosol nella valvola di riempimento (C) — poi prema su fermamente per 10 secondi (D). Rilasci la pressione e prema su per altri 10 secondi, poi rilasci nuovamente.

Nota: Se il getto dello spray fuoriesce nel momento in cui riempe il dispositivo, aumenti la pressione verso il basso sulla ricarica per ottenere una chiusura migliore. Una volta riempito, dovrebbe esserci abbastanza gas per 18-23 getti.

Inserimento della batteria

Il compartimento della batteria è posizionato nello stesso posto della valvola di riempimento (A). Rimuova il coperchio della batteria svitandolo ed inserisca la batteria 3 volt (prima l'estremità positiva) (B). Avviti di nuovo il coperchio (una moneta può essere usato per aiutarla a rimuovere e reinserire il coperchio) (C).

A

B

C

Nota: Se la spia rossa lampeggia per tre volte consecutive, indica che la batteria del collare è quasi scarica e necessita di essere cambiata.

Attivazione del dispositivo

Per attivare il dispositivo, prema sul pulsante grigio di fronte al dispositivo. L'indicatore verde dovrebbe tremolare una volta per confermare che c'è l'alimentazione elletrica; l'indicatore verde tremolerà con intervalli di alcuni secondi. Il suo dispositivo, già programmato in modo di getto corto, è adesso pronto per l'uso. Per ottenere un getto più lungo, prema lo stesso pulsante grigio una volta. La luce verde lampeggerà due volte per confermare la nuova regolazione del getto. Per tornare al modo di getto più corto, prema di nuovo il pulsante. La luce verde lampeggerà una volta per confermare il cambio. Può cambiare il getto in qualunque momento attraverso una semplice pressione del pulsante grigio.

Disattivazione del dispositivo

Per disattivare il dispositivo, prema il pulsante grigio fino a che la luce rossa lampeggi due volte. La luce verde non pulserà più.

Nota: Prima di ciascun uso, è sempre meglio testare il dispositivo soffiando all'interno del microfono.

Regoli il collare spray sul collo del cane con il pulsante on/off posto verso l'esterno e la valvola di riempimento con il coperchio della batteria posti in su.

Ora il suo Anti-Bark Spray Collar reagirà quando il suo cane abbaia. L'addestramento, in aggiunta dell'uso del dispositivo, accelererà e consoliderà la modifica comportamentale desiderata.

LE REGOLE DA SEGUIRE

- Il collare dovrebbe essere indossato solo durante i periodi di fastidiosi latrati e non più di otto ore al giorno.
- Il collare deve essere riempito alla capacità massima prima di posizionarlo intorno al collo del cane.
- Non riempia mai il dispositivo mentre il suo cane lo sta indossando perché ciò potrebbe danneggiare la valvola di riempimento.

- Per assicurarsi che il suo cane non faccia una connessione tra lei e lo Spray Collar, non lo faccia assistere mentre prepara il dispositivo, sia per il primo utilizzo che per gli usi successivi. Allontani il suo cane mentre prepara il dispositivo anche quando lo riempie o cambia la batteria.
- È importante che i peli del suo cane non blocchino la valvola spray. Provi legando una bandana (fazzoletto) intorno al collo del cane, posizioni poi lo Spray Collar al di sopra di questo. Se necessario, può anche considerare di tagliare una parte dei peli lunghi intorno al collo del cane per ottenere un migliore effetto dello spray.
- Rimuova tutti gli altri collari con parti o piastrine metalliche. Questi potrebbero creare un'interferenza che può attivare la non necessaria irrorazione del dispositivo.
- Non allacci mai un guinzaglio all'Anti-Bark Spray Collar.
- Eviti di far indossare al suo cane il dispositivo con una riserva vuota. Si assicuri che sia sempre piena.
- Spenga il dispositivo quando non è in uso.

OSSERVAZIONI IMPORTANTI

1. **L'Anti-Bark Spray Collar non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Lo utilizzi esclusivamente per interrompere i latrati del suo cane.**
2. L'Anti-Bark Spray Collar della Multivet deve essere utilizzato solo su cani sani. **Se il suo cane non è in buona salute, le raccomandiamo di portarlo presso un veterinario prima di utilizzare il collare.**
3. Il suo Anti-Bark Spray Collar è a prova di schizzi ma non completamente impermeabile. Lo rimuova prima che il suo cane si bagni.
4. Tenga il dispositivo sempre pulito. Non l'immerga nell'acqua mentre lo pulisce. Utilizzi semplicemente un panno asciutto per pulire lo sporco.
5. Non lasci il suo dispositivo in luoghi incustoditi dove il cane può prenderlo e danneggiarlo masticandolo.
6. Si assicuri sempre che la carica delle batterie sia ancora adeguata per far funzionare il dispositivo. Il dispositivo richiede batterie 3 volt CR2, facilmente reperibili dalla Multivet.
7. Il microfono è regolato in modo tale da non essere attivato da suoni vicini. Comunque, il latrato di un altro cane in un raggio vicino potrebbe causare l'attivazione dello spray.
8. Non riempia mai l'Anti-Bark Spray Collar con un'altra sostanza che non è quella fornita dal fabbricante. L'utilizzo di un'altra sostanza, come pure l'apertura del dispositivo, annulleranno il certificato di garanzia.
9. Se il suo cane prova a togliersi il dispositivo, può essere utilizzata un'imbracatura invece del collare fornito nel kit. Imbracature per cani sono facilmente reperibili in tutti migliori negozi per animali.
10. Lo spray ipoallergenico è un contenitore pressurizzato. Non deve forarlo, scaldarlo o disporlo su di una fiamma perché potrebbe esplodere. La preghiamo di leggere le istruzioni sul contenitore.

11. Non esponga il dispositivo a temperature troppo basse né superiori a 45°C. Stia particolarmente attento a non lasciare il dispositivo esposto direttamente alla luce del sole, o su una finestra o in una macchina in una giornata estiva, ecc.

12. Non cerchi di riparare il dispositivo da sé. Ciò annullerebbe la garanzia e renderebbe la riparazione più complicata. Se il suo dispositivo non funziona, la preghiamo di contattarci presso il nostro Servizio Clienti allo: 450.778.0244 / 1.800.303.0244 / Europe : 00800-MULTIVET (00800-68584838), o tramite e-mail su: info@multivet-inter.com.

GARANZIA

- Questo dispositivo possiede una garanzia che copre contro tutti i difetti di fabbricazione sia nei materiali che nella produzione, per un periodo di 12 mesi a cominciare dalla data di acquisto. Questa garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione, a scelta del fabbricante.

- Accessori come cinturini, ricariche spray, batterie e montaggio non sono coperti da questa garanzia.

- L'acquirente deve completare, datare, affrancare e rinviare il certificato di garanzia alla: **Multivet International Inc.** Nota: La garanzia può essere completata anche online su www.multivet-inter.com.

- La garanzia viene annullata se:

  - Il certificato di garanzia non è stato adeguatamente completato, datato, affrancato e rinviato insieme alla certificazione di vendita entro quindici (15) giorni dalla vendita stessa;

  - Il problema è dovuto ad una cura impropria o ad un trattamento inadeguato e negligente;

  - Il problema è causato da un uso scorretto o dall'errata applicazione delle istruzioni incluse in questo kit;

  - Il danno è dovuto a scosse, fuoco, masticazione, immersione in acqua, esposizione ad alte temperature (+45°C), o a causa di un animale distruttivo;

  - Il problema è dovuto a riparazioni o aggiustamenti impropri praticati da qualcuno che non è il fabbricante;

  - Il dispositivo è usato con un'altra sostanza che non è l'aerosol spray fornito dalla Multivet.

- La garanzia non può, in ogni modo, essere usata in casi di richiesta di risarcimento danni.

- Una volta scaduta la garanzia, l'acquirente è responsabile di tutte le spese relative all'acquisto di parti di ricambio, lavoro e spedizione.

- La Multivet non assume responsabilità riguardo a terzi per danni o reclami che possono derivare dall'uso di questo prodotto.

Se ha domande, commenti, suggerimenti, o se ha semplicemente bisogno di ulteriori informazioni sulla nostra linea di prodotti, la preghiamo di scriverci su info@multivet-inter.com o di visitare il nostro sito Web: www.multivet-inter.com.

Anti-Bark Spray Collar e Spraylogik sono marchi di fabbrica della Multi-Vet Ltd.
U.S. Patent # 4,627,385 & # 5,046,453

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Português

Parabéns pela aquisição da Anti-Bark Spray Collar Deluxe da Multivet! Este produto revolucionário combina funções electrónicas modernas, com tecnologia de aerossóis de ponta e técnicas de modificação de comportamento comprovadas. A nossa Anti-Bark Spray Collar foi concebida para o auxiliar no treino do seu cão e controlar o ladrar incómodo deste. O seu efeito reconfortante permite aos cães adaptarem-se facilmente e calmamente ao seu ambiente circundante ao mesmo tempo em que garante paz de espírito aos seus donos.

Este manual de instruções e o CD irão fornecer-lhe todas as informações necessárias para maximizar a eficiência da sua nova Anti-Bark Spray Collar Deluxe.

A nossa Anti-Bark Spray Collar Deluxe é altamente eficaz uma vez que distrai as percepções sensoriais primárias do animal de um modo indolor e inofensivo. Este produto está comprovado cientificamente como sendo a solução mais eficaz, mais rápida e mais viável para o problema do ladrar incómodo. O sistema funciona automaticamente e não requer qualquer intervenção humana. O seu cão deixará de ladrar quando estiver a utilizar a coleira. No entanto, o efeito da Anti-Bark Spray Collar não é permanente. Se o seu cão deixar de utilizar a coleira, acabará por voltar a ladrar. De modo a reduzir o ladrar de modo permanente sem a utilização constante deste dispositivo, é preciso combinar a Anti-Bark Spray Collar com um treino adequado e elementos de modificação comportamental. Para mais informações sobre este tema específico, consulte o CD em anexo ou visite o nosso site na Web: www.multivet-inter.com.

Estudos adicionais comprovaram que a Anti-Bark Spray Collar da Multivet reduz o ladrar incómodo em cerca de 88% e que os cães começam a só ladrar em situações de emergência.

O KIT INCLUI

- Dispositivo Aerossol Anti-Bark Spray com jacto curto e longo
- Uma coleira ajustável
- Uma lata de aerossol hipoalergénico que não deixa manchas
- Uma pilha CR2 de 3 volts
- Manual de instruções com cartão de garantia e CD

PREPARAÇÃO

Ajustar a coleira ao dispositivo de aerossol

1 Retire o retentor da coleira preta (A). Passe a coleira preta através das presilhas (B) do dispositivo de aerossol (C). Coloque o retentor novamente na coleira (D). A extremidade curva do retentor deve ficar virada para dentro.

A

B

C

D

2. Introduza a extremidade livre na coleira através da ranhura da fivela que se encontra mais próxima do logótipo Multivet a partir da parte traseira até a parte dianteira (A). A seguir, introduza a extremidade livre da coleira através da ranhura externa da parte dianteira até a parte traseira (B). A extremidade livre deve agora ficar suspensa na parte externa; em seguida, introduza o retentor (C). Quando tiver concluído esta secção, a coleira montada deverá apresentar-se idêntica à ilustração (D).

A

B

C

D

Retire todas e quaisquer outras coleiras que o seu cão possa estar a utilizar e coloque a Spray Collar em torno do pescoço deste, certificando-se de que a válvula do aerossol está virada para o focinho do cão. Ajuste a coleira de modo a que esta fique presa como qualquer coleira normal. Deve conseguir fazer passar facilmente dois dedos (A) entre o pescoço do seu cão e o dispositivo. Sugerimos que verifique a coleira regularmente de modo a certificar-se de que esta está bem ajustada.

A

Observação: Se estas instruções não forem cumpridas de modo adequado, a fivela pode ser puxada para fora da coleira. Esta situação pode levar a que o dispositivo se perca ou se danifique.

O seu cão deve habituar-se ao dispositivo antes de este começar efectivamente a ser utilizado. Sugerimos que deixe o seu cão andar com a Anti-Bark Spray Collar durante 4 ou 5 dias antes de introduzir a pilha e de encher o dispositivo. Ao mesmo tempo, sugerimos também que retire e que volte a colocar a coleira frequentemente no seu cão.

Encher o dispositivo

A Anti-Bark Spray Collar Deluxe tem um reservatório transparente com um indicador de nível para ajudá-lo ajudar a ver quando o reservatório está a ficar vazio (A).

1. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana, com a válvula de enchimento (a cavidade mais profunda) virada para cima (B). Agite a lata do aerossol antes de a utilizar.

A

B

C

D

2. Segure a lata virada para baixo e, de seguida, introduza a ponta do aerossol na válvula de enchimento (C) e, depois, pressione firmemente para baixo durante cerca de 10 segundos (D). Liberte a pressão e volte a pressionar para baixo durante mais cerca de 10 segundos e, de seguida, solte.

Observação: Se o aerossol estiver a escapar à medida que tenta encher o dispositivo, aumente a pressão descendente na lata de reenchimento de modo a conseguir uma melhor vedação. Quando o dispositivo estiver cheio, deverá haver gás suficiente no dispositivo para entre 18 a 23 pulverizações.

Introduzir a pilha

O compartimento da pilha encontra-se do mesmo lado que a válvula de enchimento (A). Retire a tampa do compartimento da pilha girando-a e introduza a pilha de 3 volts (a extremidade com o símbolo + primeiro) (B). Volte a girar a tampa para a sua posição (pode utilizar uma moeda para ajudar a remover e a colocar novamente a tampa) (C).

A

B

C

Observação: Se a luz vermelha piscar três vezes consecutivas, a pilha da coleira está fraca e tem de ser substituída.

Ligar o dispositivo

Para ligar o dispositivo, pressione o botão cinzento na parte dianteira do dispositivo. A luz verde irá piscar uma vez, indicando que a alimentação está ligada; a luz verde piscará então em intervalos de alguns segundos. O seu dispositivo, já predefinido no modo de pulverização curta, está agora pronto para funcionar. Para mudar para uma pulverização mais longa, pressione o mesmo botão cinzento uma vez. A luz verde irá piscar duas vezes para confirmar a nova configuração do aerossol. Para regressar ao modo de pulverização curta, pressione o mesmo botão outra vez. A luz verde irá piscar uma vez para confirmar a alteração. É possível comutar entre as configurações do aerossol bastando para isso pressionar o botão cinzento.

Desligar o dispositivo

Para desligar o dispositivo, pressione o botão cinzento durante cerca de 5 segundos até a luz vermelha piscar duas vezes. A luz verde deixará de piscar.

Observação: Antes de cada utilização, é recomendável testar o dispositivo soprando no microfone.

Ajuste a coleira de jacto no pescoço do cão com o botão de ligar/desligar (ON/OFF) virado para fora e com a válvula de enchimento e a tampa do compartimento da pilha viradas para cima.

A sua Anti-Bark Spray Collar irá agora reagir ao ladrar do seu cão. O treino, juntamente com a utilização deste dispositivo, irá acelerar e consolidar a modificação comportamental desejada.

O QUE FAZER E O QUE NÃO FAZER

- O cão só deve utilizar a coleira durante períodos de ladrar incómodo e não mais do que oito horas por dia.
- A coleira deve estar cheia até à sua capacidade máxima antes de ser colocada em volta do pescoço do seu cão.
- Nunca encha o dispositivo quando o seu cão o estiver a utilizá-lo, uma vez que isso pode danificar a válvula de enchimento.
- Para se certificar de que o seu cão não efectua a associação entre si e a coleira de jacto, não o deixe vê-lo a preparar o dispositivo, nem para a primeira utilização, nem durante a utilização subsequente. Mantenha o seu cão longe quando estiver a preparar o dispositivo assim como quando estiver a enchê-lo ou a substituir a pilha.

- É importante que o pêlo do seu cão não bloqueie a válvula de aerossol. Experimente atar um lenço em volta do pescoço do seu cão e, depois, coloque sobre este a coleira de jacto. Se for necessário, também é possível considerar aparar um pouco do pêlo comprido em torno do pescoço do cão para conseguir um melhor efeito de pulverização.
- Retire todas e quaisquer outras coleiras com peças metálicas ou chapas. Estas podem provocar um barulho que pode activar desnecessariamente o dispositivo de aerossol.
- Nunca prenda uma trela à Anti-Bark Spray Collar.
- Evite deixar o seu cão utilizar o dispositivo com um reservatório vazio. Certifique-se de que o reservatório está sempre cheio.
- DESLIGUE o dispositivo quando não o estiver a utilizar.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

1. **A Anti-Bark Spray Collar não é um brinquedo. Mantenha-a fora do alcance das crianças. Utilize-a apenas com vista ao seu objectivo de parar o ladrar incómodo.**
2. A Anti-Bark Spray Collar da Multivet só deve ser utilizada em cães saudáveis. **Recomendamos que leve o seu cão a um veterinário antes de utilizar a coleira, se o seu cão não estiver com boa saúde.**
3. A Anti-Bark Spray Collar é à prova de salpicos mas não é completamente à prova de água. Retire a coleira antes de deixar o seu cão nadar.
4. Mantenha o dispositivo sempre limpo. Não mergulhe o dispositivo em água quando estiver a limpá-lo. Basta utilizar um pano macio para limpar a sujidade.
5. Nunca deixe o dispositivo sem supervisão num local onde o seu cão possa apanhá-lo, mordê-lo e, consequentemente, danificá-lo.
6. Certifique-se sempre de que as pilhas que está a utilizar ainda estão adequadas para accionar o dispositivo. O dispositivo utiliza pilhas CR2 de 3 volts, obtidas facilmente junto da Multivet.
7. O microfone está calibrado de modo a não ser activado por sons circundantes. No entanto, o ladrar de outro cão a curta distância pode provocar o accionamento do dispositivo.
8. Nunca encha a Anti-Bark Spray Collar com qualquer outro tipo de substância além da que foi fornecida pelo fabricante. A utilização de outra substância, assim como a abertura do dispositivo irá invalidar a garantia do fabricante.
9. Se o seu cão tentar tirar o dispositivo, é possível utilizar um arnês em vez da coleira fornecida com o kit. Os arneses para cães estão disponíveis em todas as boas lojas de animais.
10. A lata de aerossol hipoalergénico é um recipiente pressurizado. Não o fure, aqueça ou queime num fogo, uma vez que este pode explodir. Leia as instruções na lata.
11. Não exponha o dispositivo a temperaturas de congelamento nem a temperaturas mais quentes que 45°C. Tenha especial cuidado para não deixar o dispositivo exposto à luz directa do sol, quer junto a uma janela ou num carro num dia de verão, etc.

12. Não tente reparar o dispositivo por si próprio. Esta acção irá invalidar a garantia e irá tornar a reparação ainda mais difícil. Se o seu dispositivo não funcionar, contacte o nosso Serviço de Assistência ao Cliente: 450.778.0244 / 1.800.303.0244 / Europe : 00800-MULTIVET (00800-68584838), ou por e-mail para info@multivet-inter.com

GARANTIA

- Este dispositivo tem uma garantia que abrange todos os defeitos de fabrico relativos a materiais e mão-de-obra durante um período de 12 meses com início na data de aquisição. Esta garantia limita-se à reparação ou substituição do dispositivo, consoante opção do fabricante.

- Os acessórios tais como, por exemplo, correias, latas de recarga de aerossol, pilhas e embalagem, não se encontram cobertos ao abrigo da garantia.

- O comprador deve preencher, datar, carimbar e enviar o cartão da garantia para: **Multivet International Inc.** Observação: A garantia também pode ser preenchida on-line no site na Web : www.multivet-inter.com.

- A garantia será considerada nula na eventualidade de:

  - O cartão da garantia não ter sido preenchido correctamente, datado, carimbado e enviado com a prova de compra no espaço de quinze (15) dias após a aquisição;
  - O problema ser resultado de um cuidado inadequado ou de um manuseamento descuidado;
  - O problema ser resultado de utilização incorrecta ou do não cumprimento das instruções incluídas com este kit;
  - O dano ser resultado de choques, incêndio, mordeduras, submersão em água, exposição a temperaturas elevadas (+45°C), ou estrago provocado por um animal destrutivo;
  - O problema ser resultado de reparações ou de ajustes inadequados efectuados por qualquer outra pessoa que não o fabricante;
  - O dispositivo ser utilizado com uma substância que não o aerossol fornecido pela Multivet.

- A garantia não pode, em qualquer circunstância, ser utilizada em casos de reivindicações efectuadas em consequência de danos.

- Uma vez atingida a data de validade da garantia, o comprador é responsável por todos os custos relacionados com a aquisição de peças de substituição, mão-de-obra e envios.

- A Multivet não assume qualquer responsabilidade por qualquer perda ou reivindicação efectuada por terceiros que possa resultar da utilização deste produto.

Se tiver questões, comentários ou sugestões ou se necessitar de mais informações sobre a nossa linha de produtos, contacte-nos por e-mail para info@multivet-inter.com ou visite o nosso site na Web : www.multivet-inter.com.

Anti-Bark Spray Collar e Spraylogik são marcas comerciais da Multi-Vet Ltd.
Patente Norte-Americana # 4,627,385 & # 5,046,453

MULTIVET
Virtual Barrier™
MULTIVET
Spray Commander®
The remote control spray system that corrects problem behaviours. For all dogs and puppies
Virtual Fence
THE OUTDOOR PET CONTAINMENT SYSTEM
Allows pets to roam safely without chains or fences
LE SYSTEME DE CLOTURE SANS
POUR EXTERIEUR
Permet à votre chien
MULTIVET
SSSCAT
AUTOMATED CAT REPELLENT
RÉPULSIF AUTOMATIQUE POUR CHAT
MULTIVET
MULTIVET
Anti-Bark Spray Collar

WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / POLIZA DE GARANTIA/ GARANTIEZERTIFIKAT / CERTIFICATO DI GARANZIA / CERTIFICADO DE GARANTIA

Note: The warranty certificate can also be completed on line at www.multivet-inter.com.
NB : Le certificat de garantie peut aussi être complété en ligne sur le site web de Multivet : www.multivet-inter.com.
NB : La póliza de garantía también puede completarse en línea sobre el sitio Internet de Multivet: www.multivet-inter.com.
Das Garantiezertifikat kann auch online unter www.multivet-inter.com ausgefüllt werden.
Nota: Il certificato di garanzia può anche essere completato online su www.multivet-inter.com.
NB: O certificado de garantia também pode ser preenchido on-line: www.multivet-inter.com.

For your records / À conserver / Conservar / Bitte aufbewahren / Per i Suoi dossier / Para os seus registos

Buyer / Acheteur / Comprador / Käufer / Acquirente / Comprador

Name / Nom / Apellido/ Name / Nome / Nome: _____
Address / Adresse / Dirección / Adresse / Indirizzo / Endereço: _____
City / Ville / Ciudad / Ort / Città / Cidade:_____
Postal Code / Code Postal / Código Postal / Postleitzah / CAP / Código Postal: _____
Country / Pays / País / Land / Paese / País: _____
Tel. / Tél.: _____

Point of purchase / Lieu d'achat / Punto de venta / Verkaufsstelle / Punto vendita / Ponto de Compra

Name / Nom / Apellido / Name / Nome / Nome:_____
Address / Adresse / Dirección / Adresse / Indirizzo / Endereço: _____
City / Ville / Ciudad / Ort / Città / Cidade:_____
Postal Code /Code Postal /Código Postal / Postleitzah / CAP / Código Postal:_____
Country / Pays / País / Land / Paese / País: _____
Tel. / Tél.: _____

Date of purchase / Date d'achat / Comprado él / Kaufdatum / Data di vendita / Data de Aquisição: _____

Product name / Nom du produit / Producto / Produktname / Prodotto / Produto:
_____

Serial Number / Numéro de série / Número de serie / Seriennummer / Numero di serie / Número de Série: _____